

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 9 (1983)

**Heft:** 4

**Register:** Organe des EOv = Organes de la SFO

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

connaître non seulement l'ensemble de la bibliothèque mais aussi les travaux administratifs. Nous saisissons l'occasion de remercier Mme Wagner, ici même, très cordialement de se déclarer prête à assumer par intérim la fonction dont il s'agit et de sa coopération!

Les sections sont priées de bien vouloir observer ce qui suit:

- Les œuvres de la bibliothèque centrale doivent être commandées par écrit et cela assez à l'avance (quant à l'adresse, nous renvoyons à la dernière page de la «Sinfonia»).
- Les appels téléphoniques au numéro privé de Mme Käthi Wagner-Engel sont à limiter aux cas d'extrême urgence.

Un poste de téléphone sera installé sous peu à la bibliothèque centrale. L'ancien numéro de Mme Trudi Zumbunnen n'est plus valable. Le nouveau numéro de la bibliothèque centrale est le suivant: 031 - 40 02 40.

Nous examinons actuellement si un répondeur téléphonique (alibiphone) peut être installé qui renseignerait sur les moments de présence de la personne responsable de la bibliothèque.

Jürg Nyffenegger, président central

## Forum der Liebhabermusiker Forum des musiciens amateurs

Orchester, die sich für das Auftreten im Forum der Liebhabermusiker interessieren, wenden sich, wenn sie im Einzugsgebiet von Radio DRS liegen, an eines der Studios in Basel, Bern oder Zürich, oder, wenn sie zum Einzugsbereich von Radio SR gehören, an das Studio Lausanne.

Les orchestres de la Suisse romande qui désirent se produire à Radio SR, voudront bien s'adresser au Studio de Lausanne.

**Samstag, 31.12.1983, 15 Uhr**

**Radio DRS, 2. Programm**

**Jugend-Sinfonieorchester spielen**

Bearbeiter: Albert Häberling

*Sinfonieorchester von Konservatorium und Musikakademie Zürich*

Leitung: Peter Wettstein

Programm:

Walter Bär, Cennet Cehennem, Concerto für sechs Bläser und zwei Orchester (1982)

*Schweizer Jugend-Sinfonieorchester*

Leitung: Klaus Cornell

Mitschnitt eines Konzertes im Stadttheater

Schaffhausen

Programm:

Johannes Wenzeslaus Kalliwoda, Variationen und Rondo in B für Fagott und Orchester  
Solist: Matthias Ohlsen

Peter Iljitsch Tschairowsky, Variationen über ein Rokoko-Thema für Violoncello und Orchester, op. 33

Solist: Christophe Pantillon

*Zuger Jugendorchester*

Leitung: Robert Zemp

Programm:

Igor Strawinsky, Ragtime für Kammerorchester

**Sonntag, 29.1.1984, 14 Uhr**

**Radio DRS, 2. Programm**

Bearbeiter: Albert Häberling

*Stadtorchester Zug*

Leitung: Martin S. Weber

Aufnahme eines Konzertes im Casino Zug

Programm:

Georg Philipp Telemann, Concerto in D für drei Hörner

Solisten: Karl Fässler, Alois Hugener (beide von Zug) und Jakob Hefti (Tonhalle-Orchester Zürich), Hörner; Gerhard Meier, Solo-Violine, und Anita Bienz, Solo-Violoncello  
Jan Hugo Vorischek, Frühromantische Sinfonie in D.

Nicht mehr anzeigen konnten wir das Forum vom Samstag, dem 26.11.1983, in welchem der Orchesterverein Liestal (Leitung: Raymond

Meylan), das Jugendorchester der Musik-Akademie der Stadt Basel (Leitung: Thüring Bräm) sowie der Jugendchor und das Jugendorchester Schwyz (Leitung: Melchior Ulrich) auftraten, welche letztere den Sonnengesang für Orchester und dreistimmigen Kinderchor (1978) ihres Dirigenten aufführten.

## Konzertkalender Calendrier de concerts

Die Angaben müssen jeweils vor dem für die betreffende Nummer der «Sinfonia» festgesetzten Redaktionsschluss eingereicht werden.

Les indications doivent être expédiées avant le délai de rédaction fixé pour le numéro dont il s'agit de la «Sinfonia».

In der Märznummer 1984 (Redaktionsschluss: 15. März 1984) werden nur Voranzeigen von Konzerten veröffentlicht, die im Mai, Juni oder Juli 1984 stattfinden. Die präzise Angaben enthaltenden Texte sind der Redaktion der «Sinfonia» zuzustellen.

Dans le numéro de mars 1984 (délai de rédaction: 15 mars 1984), on ne publiera que des préavis de concerts ayant lieu en mai, juin ou juillet 1984. Les textes, conçus de façon précise, devront être adressés à la rédaction de la «Sinfonia».

**1.1.1984: Toggenburger Orchester**

(Leitung: Ernst Hüberli, Wattwil). Kath. Kirche Wildhaus (Zwinglfeier), 19 Uhr: Konzert. Solisten: Josef Good, Bariton; Wilfrid Stillhart, Flöte; Peter Mäder, Viola. *Programm:* 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Ouvertüre in D, KV 424a. 2. Michael Haydn, «Ave Regina» für Bariton, Viola und Streicher. 3. Carl Stamitz, Konzert für Flöte mit Orchester, op. 29. 4. Georges Bizet, 3 Sätze aus «L'Arlésienne».

**7.1.1984: Orchesterverein Emmenbrücke**

(Leitung: Günther Ott-Simonett). Zentrum Gersag, 20.15 Uhr: Neujahrskonzert. Solisten: Elena Schläpfer, Sopran; Nelli Skolnik, Sopran; Rolf Bischof, Tenor. *Programm:* 1. Emmerich Kálmán, 8 Nummern aus «Die Csárdásfürstin». 2. und 3. Franz Lehár, «Vilja»-Lied aus «Die lustige Witwe»; Gold und Silber, Konzertwalzer. 4. Edward Elgar, Pomp and Circumstance, Militärmarsch Nr. 1. 5. Jerome Kern, 4 Nummern aus «Show-Boat» (arr. Günther Ott-Simonett). 6. und 7. George Gershwin, 2 Nummern aus «Porgy and Bess»; Rhapsody in Blue.

**8.1.1984: Toggenburger Orchester**

(Leitung: Ernst Hüberli, Wattwil). Evang. Kirche Degersheim, 19.30 Uhr: Konzert. Gleiches *Programm* wie 1.1.1984.

**18.1.1984: Medizinerorchester Bern**

(Leitung: Toni Muhmenthaler). Französische Kirche Bern, 20.15 Uhr: Konzert. Solist: Johannes Bühler, Violoncello. *Programm:* 1. Gabriel Fauré, «Pelléas et Mélisande», suite pour orchestre, op. 80. 2. Camille Saint-Saëns, Concert No 1 en la pour violoncelle avec orchestre, op. 33. 3. Maurice Ravel, «Pavane pour une infante défunte» pour orchestre. 4. Claude Debussy, Petite suite, orchestrée par Henri Busser.

**22.1.1984: Medizinerorchester Bern**

(Leitung: Toni Muhmenthaler). Kirche Frutigen, 20.15 Uhr: Konzert. Gleiches *Programm* wie 18.1.1984.

**3.2.1984: Orchester Stäfa-Uerikon**

(Leitung: Pius Brunner). Aula Obstgarten, Stäfa, 10 Uhr: Schülerkonzert. Solisten: Bruno Stöckli, Kontrabass; Severin Balzer, Schlagzeug. *Programm:* 1. Antonio Vivaldi, Concerto in D für Kontrabass und Streicher, op. 3, Nr. 9. 2. Alfred Baum, Schlagzeugkonzert.

**4.2.1984: Orchester Stäfa-Uerikon**

(Leitung: Pius Brunner). Aula Obstgarten, Stäfa, 10 Uhr: Familienkonzert. Gleiches *Programm* wie 3.2.1984.

**23.3.1984: Berner Musikkollegium**

(Leitung: Walter Kropf). Französische Kirche

in Bern, 20.15 Uhr: Erstes Festkonzert «75 Jahre Berner Musikkollegium». Solisten: Francis und René Schmidhäusler, Trompeten. *Programm:* 1. Ludwig van Beethoven, Leonoren-Ouvertüre Nr. 2 in C. 2. Jean Baptiste Lœillet, Konzert in D für zwei Trompeten mit Orchester. 3. Gottfried Heinrich Stölzel, Konzert in F für zwei Trompeten mit Orchester. 4. Franz Berwald, Sinfonie Nr. 4 in Es.

**24.3.1984: Orchester Schwyz-Brunnen**

(Leitung: Roman Albrecht). Casino Schwyz, 20.15 Uhr: Konzert. Solist: Gunars Larsens, Violine. *Programm:* 1. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 49 in f «La Passione». 2. Ludwig van Beethoven, Violinkonzert in D, op. 61.

**25.3.1984: Orchester Schwyz-Brunnen**

(Leitung: Roman Albrecht). Pfarrkirche Ingenbohl, 17 Uhr: Konzert. Gleiches *Programm* wie 24.3.1984.

**30.3.1984: Orchestre de chambre jurassien**

(direction: John Mortimer). Eglise St-Marcel, Delémont, 20h30: Concert. Soliste: David Leclerc, tuba. *Programme:* 1. Gioacchino A. Rossini, Sonate en Sol pour cordes. 2. Ottorino Respighi, Antiche arie e danze, suite III. 3. John Mortimer, Concerto pour tuba et cordes. 4. Niño Rota, Concerto per archi.

## Organe des EOV Organes de la SFO

**Zentralpräsident – Président central**

Jürg Nyffenegger, Hostalenweg 198, 3037 Herrenschanen, Telefon privat: 031/23 32 10, Geschäft: 031/21 04 51/52.

**Vizepräsident – Vice-président**

Hermann Unternährer, Biregghofstrasse 7, 6005 Luzern, Telefon privat: 041/41 02 74, Geschäft: 041/51 35 35.

**Zentralsekretärin – Secrétaire centrale**

Fräulein Anita Prato, Wattenwylweg 30, 3006 Bern, Telefon privat: 031/44 18 59, Geschäft: 031/22 13 11.

**Zentralkassier – Trésorier central**

Benjamin Brügger, Bennenbodenrain 20, 3032 Hinterkappelen, Telefon privat: 031/36 24 87, Geschäft: 031/666 554.

**Zentralbibliothekarin ad interim – Bibliothécaire centrale intérimaire**

Käthi Wagner-Engel, Postfach 47, 3000 Bern 22, Telefon Bibliothek: 031/40 02 40, privat: 031/83 51 75 (nur in dringenden Fällen).

**Beisitzer – Assesseurs**

Fräulein Isabella Bürgin, Neugutstrasse 37, 8304 Wallisellen, Tel. privat: 01/830 33 06.

Charles Décobaz, 6, avenue Benjamin Dumur, 1008 Prilly, tél. 021/24 95 08 dès 19 h.

**Musikkommission – Commission de musique**

*Président – Président*

Michel Rochat, route de la Vuy, 1305 Penthaz, Telefon privat: 021/87 05 04, Geschäft: 021/22 26 08.

*Mitglieder – Membres*

Ueli Ganz, Bergstrasse 11, 8157 Dielsdorf, Telefon privat: 01/853 19 69, Geschäft: 01/812 71 44.

René Pignolo, Mätteli 103, 3323 Bärswil BE, Tel. privat: 031/85 14 26, Geschäft: 031/62 38 04.

Markus Zemp, Rigistrasse, 6207 Nottwil, Tel. privat: 045/54 14 06, Geschäft: 031/46 91 11.

**Vertreter des EOV in der Schiedskommission der SUISA – Représentant de la SFO au sein de la commission arbitrale de la SUISA**

Fritz Kneusslin, Amselstrasse 43, 4059 Basel.

*Ersatzmann – Suppléant*

Alfons Bösch, 6440 Ingenbohl.

**Redaktor der «Sinfonia» –**

**Rédacteur de la «Sinfonia»**

Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38, 3047 Bremgarten bei Bern, Tel. 031/23 93 04.

**März-Nummer 1984**

**Redaktionsschluss: 16. März 1984**